

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

77. Jahrgang // Nr. 1473

1. Februar 2025

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.ermatingen.ch/de/Gemeindeorganisation/Rathaus-und-Werkhof/Bauverwaltung/oeffentliche-Auflagen>
oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Sirenentest 2025

Das Amt für Bevölkerungsschutz und Armee des Kantons Thurgau informiert, dass am Mittwoch, dem 5. Februar 2025, ab 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz ein Test der Bevölkerungsschutzsirenen durchgeführt wird.

Ziel des Tests ist die Überprüfung der technischen Einsatzbereitschaft der Sirenen. Es sind keine Verhaltens- oder Schutzmassnahmen erforderlich.

Die Bevölkerung wird um Verständnis für mögliche Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit der Sirenenkontrolle gebeten.

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben sind während höchstens sechs Wochen, jeweils vom 2. Januar bis zwei Wochen vor Ostern zulässig. Dekorationen müssen von den Betrieben vorgängig der Gemeinde Ermatingen gemeldet werden. Sollte ein Raum dekoriert werden, der im Wirtenpatent bzw. in der gastgewerblichen Bewilligung nicht aufgeführt ist, muss vorgängig ein entsprechendes Gesuch beim Gemeinderat eingereicht werden. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Renato Locher, Tel. 071 663 30 31 zur Verfügung.

Häckseldienst, Mittwoch 12. Februar 2025

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens zwei Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30 anzumelden.

Bitte deponieren Sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereitgestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert.

Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Wasserleitungsbrüche im Jahr 2024

Im Jahr 2024 verzeichnete die Wasserversorgung der Gemeinde Ermatingen/Triboltingen erneut mehrere Rohrbrüche.

Drei der Vorfälle ereigneten sich im Bereich der Hauptstrasse und waren auf Bauarbeiten im Rahmen der Strassensanierung zurück-

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Februar-Ausgabe sind bis Mittwoch, 5. Februar, abzugeben.
Inserate für die 1. März-Ausgabe sind bis Mittwoch, 19. Februar, abzugeben.

zuführen. Im Zuge dieser Massnahmen wurden die alten Wasserleitungen durch moderne Systeme ersetzt.

Darüber hinaus traten zwei Rohrbrüche an Hauptleitungen in der Fruthwilerstrasse und der Wolfsbergstrasse auf, die mittels Reparaturschellen erfolgreich instandgesetzt wurden. Zusätzlich musste ein defekter Hausanschluss repariert werden.

Ein besonders anfälliger Abschnitt der Hauptleitung am Unteren Bachweg zeigte wiederholt Schäden und wurde daher vollständig erneuert, um zukünftige Ausfälle zu vermeiden.

Die Gesamtkosten für die Reparaturen des Leitungsnetzes belaufen sich auf etwa CHF 85'000.–. Diese Summe umfasst auch den Austausch des defekten Teilstücks am Unteren Bachweg, deckt jedoch weder den durch die Rohrbrüche verursachten Wasserverlust noch die Arbeitszeiten des Werkhofs.

Um die Versorgungssicherheit langfristig zu gewährleisten, ist eine kontinuierliche Investition in die Erneuerung und Modernisierung der Infrastruktur von entscheidender Bedeutung.

Auflage Inventar der erhaltenswerten und geschützten Objekte (IDEGO), Bezirk Kreuzlingen

Im Rahmen des am 10. Januar 2024 vom Grossen Rat zur Kenntnis genommenen Konzepts zur Neuausrichtung der Denkmalpflege wird das bisherige «Hinweisinventar Bauten» überarbeitet und in ein reduziertes **Inventar der erhaltenswerten und geschützten Objekte (IDEGO)** überführt.

Die fachliche Überarbeitung der Politischen Gemeinden im Bezirk Kreuzlingen ist abgeschlossen und der Entwurf des IDEGO wird einem öffentlichen Mitwirkungsverfahren unterzogen (im Sinne von §9 des Planungs- und Baugesetzes des Kantons Thurgau). Die Mitwirkung findet über das Online-Tool «<https://e-vernehmlassungen.tg.ch/de/idego-bezirk-kreuzlingen/participant>» statt. Das IDEGO kann auch bei den Gemeinden während den Büro-Öffnungszeiten eingesehen werden.

Dauer der Auflage: 20. Januar 2025 bis 16. Mai 2025

Weitere Informationen zur Neuausrichtung, zum IDEGO und Mitwirkungsverfahren finden Sie im Internet unter www.denkmalpflege.tg.ch. Für Fragen zur Mitwirkung betreibt das Amt für Denkmalpflege eine «Hotline»: 058 345 60 30 (Montag 8.00–12.00 Uhr, Dienstag 8.00–12.00 Uhr, Mittwoch 13.30–17.00 Uhr).

Bitte benützen Sie für Ihre Stellungnahme das erwähnte Online-Tool «e-Vernehmlassungen». Stellungnahmen, die nicht auf diesem Weg erfasst werden können, sind per Post zu richten an: Kanton Thurgau, Amt für Denkmalpflege, Ringstrasse 16, Inventarisation, 8510 Frauenfeld, Vermerk «Mitwirkung IDEGO». Ihre Eingabe muss bis zum 16. Mai 2025 an das Amt für Denkmalpflege zugestellt werden.

Aus dem Gemeindepräsidium

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Austausch mit der Bevölkerung ist dem Gemeinderat sehr wichtig. In der monatlichen Sprechstunde im Rathaus haben alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde die Möglichkeit, einfach und ohne Anmeldung ihre Anliegen einzubringen. Es können auch Termine ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Am Donnerstag, **27. Februar 2025 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr** findet die nächste Sprechstunde statt.

Allgemeine Anliegen und Terminanfragen können auch per E-Mail an gemeinde@ermatingen.ch eingereicht werden.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen sind in Rechtskraft erwachsen:

- Sven und Maja Nüesch, Ermatingen, Heizungsersatz von Gas auf Sole-Wasser Wärmepumpe, auf Parzelle Nr. 1533, Schifffländestrasse 33c, Ermatingen
- Apple Property Group AG, Ermatingen, Revisionseingabe Standorte Erdsondenbohrungen (nachträgliches Gesuch), auf Parzelle Nr. 1883, Hauptstrasse 35, Ermatingen
- Apple Property Group AG, Ermatingen, Projektänderung Innere Aufteilung und Fenstereinteilungen (nachträgliches Baugesuch), auf Parzelle Nr. 1883, Hauptstrasse 35a + 35b, Ermatingen

Rückblick Neujahrsapéro

Was für ein gelungener Start in das neue Jahr!

Bei unserem traditionellen Neujahrsapéro am Montagabend, dem 6. Januar 2025, durften wir viele von Ihnen willkommen heissen, um gemeinsam das neue Jahr zu beginnen. Trotz des Regens, der uns am Ende überraschte, war die Stimmung angenehm und fröhlich.

Mit feinem Punsch, Glühwein und Dreikönigskuchen war für das leibliche Wohl rundum gesorgt. Der Dreikönigskuchen sorgte dabei für kleine Glücksmomente, als die Finder der Figuren ihre Geschenke entgegennahmen.

Einen besonderen Beitrag leisteten die Sternsinger, die uns mit ihrem Besuch erfreuten und mit ihrem Gesang eine stimmungsvolle Atmosphäre schufen. Herzlichen Dank dafür!

Es war ein gelungener Anlass mit guten Gesprächen und Begegnungen. Wir freuen uns auf weitere gemeinsame Erlebnisse im Jahr 2025, wünschen Ihnen alles Gute im neuen Jahr und bedanken uns für Ihren Besuch!

Ihr Gemeinderat mit Gemeindepersonal

Aus dem Dorf

Liebe Adventsfenster-Gestalter/innen und -Besucher/innen

Wir möchten uns ganz herzlich bei Euch allen für die wundervoll gestalteten Fenster bedanken. Es war wieder eine tolle Bereicherung und bescherte unserem Dorf eine besinnliche und schöne Adventszeit. Jedes Fenster war so einzigartig und wir durften viele nette Begegnungen geniessen.

Wir freuen uns riesig und sind sehr stolz, dass wir der Gassenküche Frauenfeld, Frau Sandra Kern, www.gassenkueche.ch, am Mittwoch, 15. Januar 2025 den Betrag von insgesamt CHF 4000.– überreichen durften. Ein starkes Engagement der Dorfgemeinschaft und die Solidarität für Menschen in Not. Eine überaus grossartige Spendensumme, die für die Verwendung von Nahrungsmitteln, Küchengeräte, Reparaturen von der Kücheneinrichtung, etc. verwendet wird.

Von der Weihnachtsgottesdienst-Kollekte haben wir die Summe von CHF 1234.40 erhalten. Ein herzliches Dankeschön an beide Kirchgemeinden.

Ebenso möchten wir uns herzlich bei der Gemeinde Ermatingen bedanken, welche einen Zuschuss für den runden Betrag leistete.

Nun wünschen wir Euch allen ein freudiges und vor allem gesundes 2025 und freuen uns, wenn Ihr 2026 wieder mit dabei seid.

Herzlichst

Claudia Hüther und Andrea Läubli

Wahlvorschlag für den Gemeinderat

Roger Dällenbach

Geb. 14. Juni 1964
Lokführer
Parteilos



- > Verwurzelt im Dorf
- > Aufgewachsen in Ermatingen
- > Ehem. Präsident des Pistolencubs
- > Ausbildung als Elektroinstallateur

Unterstützt durch

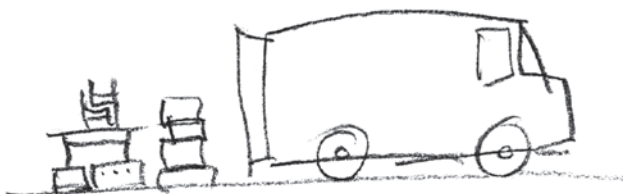
FDP

Die Liberalen
Ermatingen, Salenstein
und Umgebung

Welcher Student oder kräftiger Schüler
hilft mir zahlreiche

Kisten und Stühle schleppen

(vom Estrich in den Transporter und umgekehrt)



Näheres unter Tel. 079 289 32 42



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren
und Seniorinnen findet statt am

Donnerstag, 13. Februar 2025, 12.00 Uhr
Restaurant «Seegarten» Ermatingen

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 7. Februar 2025 an
Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft
organisiert werden.

Brille

vöiker optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

SANITÄRIBI

INSTALLATION / SERVICE / ROHRLEITUNGSBAU

Wärmepumpenboiler

Boilerentkalkung

Sanitär Ribí GmbH mail@sanitaer-ribi.ch 071 664 15 94

Buurebeizli Seger

Wir öffnen unser
Buurebeizli für
die Groppmatinger
Beizenfasnacht am



Samstag, 29. März 2025 ab 18.00 Uhr

4-Gang-Fasnachtsmenü

Fasnachtstimmung mit Guggenmusik

Familie Segger
Kirchgasse 9
8272 Ermatingen

Reservierungen:
079 107 00 89 oder
071 664 31 84



BODAN
Bodan AG
Druckerei und Verlag
Zelgstrasse 1
CH-8280 Kreuzlingen

T +41 (0)71 686 52 52
druck@bodan-ag.ch
www.bodan-ag.ch
@bodan_druckerei

**Auch Ihr Druckprodukt kann
fein duften! Fragen Sie uns...**

DALLA CORTE

— ARCHITECTS —



Suche **Hundesitter/in** oder **aktive/n Rentner/in**

für meinen Jack-Russel-Terrier.
2 Tage pro Woche (Mo+Di oder Di+Mi) und oder
nach Absprache
Tel. 0041 76 200 87 60



«MACK»-Hallen,
Hauptstr. 175,
8272 Ermatingen
Anmeldung/ Infos:
yogaamsee.ch

YOGA
NEU – Einsteigerkurs ab 8. Januar
YIN YOGA mit Stefanie Eckert
Mittwoch, 17.30–18.45 Uhr

Winter-Special ab 4. Februar
YOGA & KLANG
Dienstag, 19.30–21.00 Uhr
mit Ruth Blattner/Claudia Somogyi

Wann, wenn nicht jetzt?
Schnupperlektion und Einstieg
jederzeit möglich.
Freie Plätze in allen Kursen –
frühmorgens, tagsüber, abends.

FEHR Immopartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77



*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen*



IHR KANDIDAT FÜR DAS SCHULPRÄSIDIUM
DER PRIMARSCHULE ERMATINGEN

GIOVANNI MARTINELLI
AUS TRIBOLTINGEN

WAHLEN AM
9. FEBRUAR
2025

- **Erfahren und engagiert:** Vater schulpflichtiger Kinder, vertraut mit den Anliegen von Eltern und Schülern.
- **Erfolgreicher Unternehmer:** Seit vielen Jahren leitet er ein eigenes Unternehmen mit Kompetenz und Weitsicht.
- **Nahbar und informiert:** Kennt die Herausforderungen und Bedürfnisse unserer Schule.

Ihre Stimme für eine starke Schule – Giovanni Martinelli!

Start
Vorverkauf
3.2.25

Ausgefallenes personal Total verrückte Gäste

**Narrenhotel
Gropp**

Eintritt
CHF 10.-

Mittwoch
und Freitag

26. & 28. März 2025

Mehrzweckhalle
Ermatingen

Türöffnung: 18.00 Uhr
Programm: 19.30 Uhr

**Grosse
Narrenhotel-Party**
Freitag nach dem Programm

Ticketverkauf mit Sitzplatzreservierungen ab 3. Februar 2025.
Online über QR-Code oder in der Raiffeisenbank Ermatingen.

groppefasnacht.ch